

SORTIMENT 2010



NEWS

SICHERUNGEN

FUSES | FUSIBLES



Unsere neuen Sicherungen · Our new fuses

Die kleinen:

Small size:

Les petits :

Los pequeños:



Die mittleren:

Medium size:

Les moyens :

Los medianos:



Und die großen:

Large size:

Et les grands :

Y los grandes:



Unsere Stecksicherungen haben sich geändert! Sie sind jetzt alle transparent und man kann die Schmelzdrähte sehen! Warum?

Die Materialkosten zur Herstellung der Sicherungskörper und die aufwendige teils dreiteilige Bauweise des Sicherungselements haben die Kosten der Bauformen 2048xx und 3048xx zu sehr in die Höhe getrieben. Um unseren Kunden weiterhin Sicherungen von OE Qualität zu liefern, dies aber auch zu konkurrenzfähigen Preisen, sahen wir uns gezwungen, Material und Bauformen der Stecksicherungen zu ändern. Das Material zur Herstellung des Sicherungskörpers hat sich in den letzten Jahren aber auch geändert, so dass heute Sicherungen mit transparentem Körper den alten mit intransparentem Look völlig ebenbürtig sind.

Gleichzeitig haben wir auch die kleinen Stecksicherungen 5048xx geändert, so dass nun alle drei Bauformen – große, normale und kleine Stecksicherungen – aus dem gleichen Material und gleichartig hergestellt werden. Durch die Verwendung von gleichen Materialien bei unterschiedlichen Bauformen schaffen wir ein einheitliches Bild mit OE-Qualität.

Alle Stecksicherungen genügen den Normen DIN 72581/3 bzw. SAE J2077 (kleine) und SAE

J1284 (mittlere) und SAE J1888 (große) bzw. JASO D612 bzw. ISO DIS 8820-3. Die Sicherungskörper sind steif und robust konstruiert, das Material widersteht hohen Temperaturen und ist selbstverlöschend. Der Sicherungskörper ist geschlossen, so dass auch bei einer wesentlich zu hohen Stromstärke keine Funkentladung entstehen kann. Trotzdem ist der Schmelzleiter (in S-Form bei niedrigeren Stromstärken und in Omega-Form bei höheren Stromstärken) durch die Transparenz des Sicherungskörpers voll sichtbar. Über zwei Testpunkte auf der Oberseite der Sicherungen kann mit einem Spannungstester die Funktionsfähigkeit der Sicherung überprüft werden. Natürlich sind die Sicherungskörper entsprechend der ausgelegten Stromstärke farblich kodiert und schließlich sind für den OE Einsatz alle Sicherungen auf der Oberseite mit der nominellen Stromstärke im OCR Font bedruckt.

Die Veränderungen im Produktbereich der Sicherungen haben uns veranlasst, auch das Verpackungskonzept zu überdenken. Viele Kunden hatten in der Vergangenheit nach durchsichtigen Behältern für die Sicherungen gefragt oder aber nach stapelbaren Behältern. Beides haben wir mit den neuen Plastikschachteln realisiert.

Notre nouveaux fusibles • Nuestros novedosos fusibles

Wir liefern die kleinen Stecksicherungen à 50 Stück in kleinen Plastikschachteln:

We deliver small fuses in a box of 50 pieces:

Nous livrons nos fusibles plats petits à 50 pièces dans des boîtes plastiques petites :

Entregamos los fusibles a enchufe pequeños a 50 unidades en cajitas pequeñas de plástico:

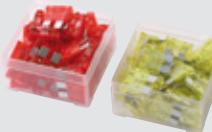


Die mittleren Stecksicherungen ebenfalls à 50 Stück in mittelgroßen Plastikschachteln:

Medium size fuses as well in a box containing 50 pieces:

Les fusibles plats moyens viennent également à 50 pièces dans des boîtes plastiques moyennes :

Los fusibles a enchufe medianos igualmente a 50 unidades en cajitas medianas de plástico:



Und die großen Stecksicherungen à 5 Stück kommen ebenfalls in den mittelgroßen Plastikschachteln:

Large size fuses now come in boxes of 5 pieces:

Et les fusibles plats grands viennent à 5 pièces aussi dans des boîtes plastiques moyennes :

Y los fusibles a enchufe grandes a 5 unidades también vienen en cajitas medianas de plástico:



Our fuses have changed. Now all of them are transparent und you are able to see the fuse wires. Why is that?

The raw material used to make the fuse body and the three-part design of our fuses 2048xx and 3048xx lead to a significant increase in production costs. To continue to deliver fuses of OE quality with competitive prices we saw the need to change materials and the design of our fuses as well. During the past years, improvements have been made to the material used to manufacture the fuse bodies, so that nowadays fuses with a solid body are equal to those with a transparent one.

To deliver a uniform lineup of fuses we decided to make the same changes to our items 5048xx; meaning all our fuses are made of the same materials and are made the same way while maintaining their predecessors OE quality.

All fuses adhere to the norms DIN 72581/3 or SAE J20700 (small) and SAW J1284 (medium) and SAE J1888 (large) or JASO D612 and ISO DIN 8820-3. The fuse body is made to withstand high temperatures and to extinguish itself if needed. Since the fuse body is a closed system the risk of spark discharges is greatly reduced. Nonetheless the fuse wire (S-form for

lower amperages and Ω-form for higher amperages) is visible at all times. Two points at the top of the fuses bodies can be used for testing with a voltage detector. And of course all our fuses are color coded according to their amperage and are printed with said amperage on the top with an OCR font, making them perfectly suitable for OE use.

These changes made us rethink our way of packing our fuses. In the past we received multiple requests for transparent boxes and even stackable ones. Both features are now present in our new plastic boxes.

Die neuen Kunststoffboxen · New plastic boxes

Aber auch alle anderen Sicherungen wie die BF1 (Midi) und BF2 (Mega) und Glassicherungen oder japanische Sicherungen etc. werden jetzt in den neuen Plastikschachteln geliefert:

But all other fuses as well, like BF1, BF2, glass fuses or Japanese fuses, will now be shipped in our new plastic boxes:

Mais aussi les autres fusibles, par exemples les BF1 (Midi) et BF2 (Mega) ou les fusibles à verre seront livrés dans les nouvelles boîtes plastiques :

Pero también todos los otros fusibles como la BF1 (Midi) y la BF2 (Mega) y los fusibles de vidrio o los fusibles japoneses etc. ahora son entregados en las nuevas cajitas de plástico:



Nos fusibles plats ont été changés ! Maintenant tous sont transparents et on peut voir leurs fils ! Pourquoi ?

Les coûts du matériel pour la production des corps des fusibles et la méthode compliquée de leur production ont laissé augmenter les coûts pour les fusibles des formes 2048xx et 3048xx trop. Alors, pour livrer des fusibles de qualité de premier monte à nos clients aussi dans le futur et ça aux prix compétitifs, nous avons été forcés de changer matériel et méthode de production des nos fusibles plats. Mais aussi, dans les années passées, la qualité du matériel s'est changée au mieux, de sorte que les fusibles nouveaux avec corps transparent sont tout à fait égaux en qualité avec les anciens.

Au même temps nous avons changé les fusibles plats petits 5048xx et en conséquence maintenant tous les trois formes des fusibles plats – les petits, les normaux et les grands – sont produits du même matériel et de la même méthode. Nous avons donc, par l'usage du même matériel, une image pareille pour tous les fusibles plats avec qualité de premier monte. Tous les fusibles plats suivent les normes DIN 72581/3 respectivement SAE J2077 (les petits) et SAE J1284 (les moyens) et SAE J1888 (les

grands) respectivement JASO D612 respectivement ISO DIS 8820-3. Les corps sont robustes et rigides, le matériel résiste aux températures hautes et est auto-effaçant. Le corps est complètement fermé, de sorte que, même lors d'un courant beaucoup trop haut, il n'aura pas de décharge d'éteintes. Tout de même, on peut voir le fil des fusibles (en forme « S » pour les courants bas et en forme « Ω » pour les autres), parce que le corps est transparent ! En haut des fusibles il y a deux points pour tester les fusibles (avec notre contrôleur de tension, par exemple). Bien sur, que les fusibles sont codés par couleur selon leur intensité de courant et aussi ils sont imprimés en haut avec leur intensité de courant en font OCR pour être lisibles par les robots en usage de premier monte. Ce grand changement chez nos fusibles nous a causé d'étudier aussi le concept de l'emballage. Dans le passé beaucoup de nos clients nous ont demandé des boîtes plastiques et transparentes pour les fusibles ou des boîtes empilables. Nous avons réalisé l'un et l'autre au même temps avec nos nouvelles boîtes plastiques.

Les nouvelles boîtes plastiques · Las nuevas cajitas de plastic

Und so werden sie gestapelt:

And this is how they're stacked:

Et ici vous les voyez empilées :

Y así se amontonan:



Nuestros fusibles se han cambiado! Ahora todos son transparentes y se pueden ver los alambres fundibles! Por qué?

Los costos de material para la fabricación de los cuerpos del fusible y el modo de fabricación complejo del elemento del fusible que, parcialmente consiste de tres piezas, ha aumentado mucho los costos de los tipos 2048xx y 3048xx. Para poder seguir ofreciendo a nuestros clientes fusibles de calidad de primer equipamiento que también tengan precios competitivos nos hemos visto obligados a cambiar material y forma de fabricación de los fusibles de enchufe. Pero también el material para la fabricación del cuerpo se ha cambiado en los últimos años con lo cual hoy en día los fusibles con cuerpo transparente son de igual calidad a los antiguos de aspecto intransparente.

De igual modo hemos cambiado también los fusibles de enchufe pequeños 5048xx, por lo que ahora los tres tipos – grandes, medianos y pequeños – son del mismo material y de igual modo de fabricación. Gracias al uso del mismo material en los diferentes tipos creamos así un aspecto igualado a la calidad de equipamiento original.

Todos los fusibles de enchufe cumplen con las normas DIN 72581/3 y SAE J2077 (pequeños)

y SAE J1284 (medianos) y SAE J1888 (grandes) y JASO D612 y ISO DIS 8820-3. Los cuerpos de los fusibles son tiesos y robustos, el material resiste a altas temperaturas y es autoextinguible. El cuerpo del fusible está cerrado con lo cual incluso con corrientes demasiado altas no se pueden producir descargas de chispas. Aun así, el alambre (en forma S en corriente baja y en forma "Omega" en corriente alta) es completamente visible gracias a la transparencia del cuerpo del fusible. Por dos puntos de prueba en la parte superior de los fusibles se puede probar la funcionalidad del fusible con la ayuda de un probador de tensión. Naturalmente el cuerpo de los fusibles está codificado con colores de acuerdo a la corriente diseñada y finalmente para la aplicación en equipo original todos los fusibles en la parte superior son estampados con la corriente nominal en OCR Font.

Los cambios en el sector de los fusibles nos han obligado a reflexionar sobre el concepto de empaque. Muchos clientes en el pasado habían preguntado por empaques transparentes para los fusibles o igual también por empaques amontonables. Hemos cumplido en ambos aspectos con los nuevos empaques de plástico.

Blister und Sicherungshalter · Blister packs and fuse holders

Um die neuartigen Sicherungen von unserer bisherigen Variante zu differenzieren, haben sie auch neue Artikelnummern:

Die Sicherungen 5048xx werden ersetzt durch 5148xx, also zum Beispiel statt 504815 jetzt 514815;

Die Sicherungen 2048xx werden ersetzt durch 2148xx, also zum Beispiel statt 204810 jetzt 214810;

Die Sicherungen 3048xx werden ersetzt durch 3148xx, also zum Beispiel statt 304870 jetzt 314870.

Entsprechend wurden auch die Artikelnummern unserer Sicherungen auf Blisterkarten geändert. Statt der Karte 504800 gibt es jetzt die Karte 514800 und statt 204800 nun 214800. Gleichzeitig wurde die Gestaltung der Karten modernisiert und das Sortiment den Bedürfnissen unserer Kunden angepasst.

Unseren Bereich der Sicherungshalter haben wir ergänzt durch zwei neue Produkte: durch den Sicherungshalter 1110 mit Flachsteckern sowie durch den Sicherungshalter 2211 mit Crimp-Kontakten, beide für Sicherungen 2148xx. Beide Halter sind zusammensteckbar, die Halter 2211 auch mit den Relaissockeln 2222 und 2223.

Alles in allem glauben wir mit den neuen Produkten und dem neuen Verpackungskonzept unseren Kunden ein attraktives Angebot zu machen:

- außerordentliche Qualität
- alle Sicherungen OE geeignet
- attraktive Verpackung
- eine komplette Linie und last, but not least,
- attraktive Preise.

To further differentiate our fuses from their predecessors, we gave them new item numbers:

Fuses 5048xx now become 5148xx, e.g. 514815 replaces 504815.

Fuses 2048xx now become 2148xx, e.g. 214815 replaces 204815.

Fuses 3048xx now become 3148xx, e.g. 314815 replaces 304815.

Our fuse blister packs have new item numbers as well: 214800 instead of 204800 and 514800 instead of 504800. In addition to that, the blister packs have been redesigned and the assortment of fused has been changed to our customers' needs.

We have added two more fuse holder to our range: item 1110 with blade terminals at each side and item 2211 with crimp contacts. Both items are for our range of 2148xx fuses and can be connected in series; item 2211 can be attached to our relay sockets 2222 and 2223 as well.

All things considered we are confident that our new fuses make for an attractive offer for our customers:

- Extraordinary quality
- OE qualified products
- An attractive packing
- A complete range of items and, last but not least,
- Attractive prices

Blisters et porte fusibles · Blisters y porta fusibles

Pour discerner les nouveaux fusibles des anciens nous avons créé des nouvelles références :

Les fusibles 5048xx deviennent 5148xx, par exemple 504815 est remplacé par 514815.

Les fusibles 2048xx deviennent 2148xx, par exemple 204810 est remplacé par 214810.

Les fusibles 3048xx deviennent 3148xx, par exemple 304870 est remplacé par 314870.

En accord avec ces nouvelles références pour les fusibles en boîtes nous avons changé aussi les références pour les fusibles sous blister. Au lieu de la carte 504800 il y a maintenant la carte 514800 et au lieu de 204800 la carte 214800. Au même temps nous avons modernisé l'apparence des cartes blister et adapté l'assortiment aux exigences de nos clients.

La gamme des porte-fusibles a été complétée par deux nouveaux produits : par le porte-fusible 1110 avec cosses plats ainsi que par le porte-fusible 2211 avec cosses à sertir. Tous les deux peuvent être mis ensemble, les 2211 aussi avec les culots de relais 2222 et 2223.

Para poder diferenciar los novedosos fusibles de nuestra versión anterior, estos tienen nuevos códigos:

Los fusibles 5048xx son reemplazados por 5148xx, por ej. en vez de 504815 ahora 514815;

Los fusibles 2048xx son reemplazados por 2148xx, por ej. en vez de 204810 ahora 214810;

Los fusibles 3048xx son reemplazados por 3148xx, por ej. en vez de 304870 ahora 314870.

Consecuentemente también los códigos de nuestros fusibles en empaque blister fueron cambiados. En vez de blister 504800 ahora está el blister 514800 y en vez de 204800 ahora el 214800. De igual forma la configuración de los blister se ha modernizado y el contenido se ha adaptado a las necesidades de nuestros clientes.

Nuestro sector de los porta-fusibles lo hemos ampliado por dos nuevos productos: el porta-fusible 1110 con enchufes planos y el porta-fusible 2211 con contactos crimp, ambos para fusibles 2148xx. Los dos porta-fusibles son insertables, los porta-fusibles 2211 también con los porta-relés 2222 y 2223.

En somme nous croyons de vous faire un offre attractif avec ces nouveaux fusibles et leur nouveau emballage :

- Qualité extraordinaire
- Tous les fusibles appropriés pour premier monte
- Emballage attractif
- Une série complète et, finalement,
- Prix attractifs !

Generalmente pensamos que con los nuevos productos y el nuevo concepto de empaque podemos hacer una oferta atractiva a nuestros clientes:

- calidad extraordinaria
- todos los fusibles aplicables en equipamiento original
- empaque atractivo
- una linea completa y, last, but not least
- precios atractivos.

Übersicht · Overview · Tableau synoptique · Indice

Mittelgroße Stecksicherungen · Plug-in fuses medium size
Fusibles plats moyens · Fusibles medianos a enchufe

| Type-Nr. | Ampere | Farbe · Colour · Couleur · Color |
|----------|---|--|
| 214801 | 1 | schwarz · black · noir · negro |
| 214802 | 2 | grau · grey · gris · gris |
| 214803 | 3 | violett · violet · violet · violeta |
| 214804 | 4 | rosa · pink · rose · rosa |
| 214805 | 5 | hellbraun · light brown · brun clair marron claro |
| 214875 | 7,5 | braun · brown · brun · marron |
| 214810 | 10 | rot · red · rouge · rojo |
| 214815 | 15 | hellblau · light blue · bleu clair azul claro |
| 214820 | 20 | gelb · yellow · jaune · amarillo |
| 214825 | 25 | weiß · white · blanc · blanco |
| 214830 | 30 | hellgrün · light green · vert clair verde claro |
| 214840 | 40 | orange · orange · orange · naranja |
| 214800 | Blister 1x 214805, 214875, 214825, 214830 2x 214810, 214815, 214820 | |

Große Stecksicherungen · Plug-in fuses large size
Fusibles plats grands · Fusibles grandes a enchufe

| Type-Nr. | Ampere | Farbe · Colour · Couleur · Color |
|----------|--------|---|
| 314820 | 20 | gelb · yellow · jaune · amarillo |
| 314830 | 30 | grün · green · vert · verde |
| 314840 | 40 | orange · orange · orange · naranja |
| 314850 | 50 | rot · red · rouge · rojo |
| 314860 | 60 | hellblau · light blue · bleu clair · azul claro |
| 314870 | 70 | braun · brown · brun · marron |
| 314880 | 80 | weiß · white · blanc · blanco |
| 3148100 | 100 | violett · violet · violet · violeta |

Kleine Stecksicherungen · Miniature plug-in fuses
Fusibles plats petits · Fusibles pequeños a enchufe

| Type-Nr. | Ampere | Farbe · Colour · Couleur · Color |
|----------|---|--|
| 514802 | 2 | grau · grey · gris · gris |
| 514803 | 3 | violett · violet · violet · violeta |
| 514804 | 4 | rosa · pink · rose · rosa |
| 514805 | 5 | hellbraun · light brown · brun clair marron claro |
| 514875 | 7,5 | braun · brown · brun · marron |
| 514810 | 10 | rot · red · rouge · rojo |
| 514815 | 15 | hellblau · light blue · bleu clair azul claro |
| 514820 | 20 | gelb · yellow · jaune · amarillo |
| 514825 | 25 | weiß · white · blanc · blanco |
| 514830 | 30 | grün · green · vert · verde |
| 514800 | Blister 1x 514805, 514875, 514825, 514830 2x 514810, 514815, 514820 | |

Flösser GmbH & Co. KG

P. O. Box 1780 · 54207 Trier/Germany
www.flosser.com · flosser@flosser.com

